

2005. június 7., kedd

ELFOGADOTT SZÖVEGEK

P6_TA(2005)0211

Transzeurópai energiahálózatok ***I

Az Európai Parlament jogalkotási állásfoglalása a transzeurópai energiahálózatokra vonatkozó iránymutatásokról és a 96/391/EK és 1229/2003/EK határozatok hatályon kívül helyezéséről szóló európai parlamenti és tanácsi határozati javaslatról (COM(2003)0742 – C5-0064/2004 – 2003/0297(COD))

(Együttdöntési eljárás: első olvasat)

Az Európai Parlament,

- tekintettel a Bizottságnak az Európai Parlamenthez és Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2003)0742) ⁽¹⁾,
 - tekintettel az EK-Szerződés 251. cikke (2) bekezdésére, valamint a 156. cikkére, amelyeknek megfelelően a Bizottság javaslatát benyújtotta Parlamentnek (C5-0064/2004),
 - tekintettel az eljárási szabályzat 51. cikkére,
 - tekintettel az Ipari, Kutatási és Energiaügyi Bizottság jelentésére, valamint a Gazdasági és Monetáris Bizottság, a Környezetvédelmi, Közegészségügyi és Élelmiszerbiztonsági Bizottság, és a Közlekedési és Idegenforgalmi Bizottság véleményeire (A6-0134/2005);
1. jóváhagyja a Bizottság javaslatát, annak módosított formájában;
 2. felhívja a Bizottságot, hogy utalja az ügyet újból a Parlamenthez, ha lényegesen módosítani szándékozik a javaslatot, vagy helyébe másik szöveget kíván léptetni;
 3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak.

⁽¹⁾ A Hivatalos Lapban még nem tették közzé.

P6_TC1-COD(2003)0297

Az Európai Parlament álláspontja amely első olvasatban 2005. június 7-én került elfogadásra a transzeurópai energiahálózatokra vonatkozó iránymutatások megállapításáról és a 96/391/EK és az 1229/2003/EK határozat hatályon kívül helyezéséről szóló .../2005/EK európai parlamenti és tanácsi határozat elfogadására tekintettel

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre, és különösen annak 156. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

2005. június 7., kedd

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére ⁽¹⁾, a Régiók Bizottságával folytatott konzultációt követően, a Szerződés 251. cikkében megállapított eljárásnak megfelelően ⁽²⁾,

mivel:

- (1) A transzeurópai energiahálózatokra vonatkozó iránymutatások megállapításáról 2003. június 26-i 1229/2003/EK európai parlamenti és tanácsi határozat ⁽³⁾ elfogadása óta szükségessé vált a csatlakozó országok ezekben az iránymutatásokba történő teljes mértékű integrálása és – adott esetben – az ezen iránymutatásoknak az Európai Unió új szomszédságpolitikájához történő további hozzájárítása.
- (2) A transzeurópai energiahálózatok prioritásai a nyitottabb és nagyobb versenyt engedő belső energiapiacból erednek, a villamos energia belső piacára vonatkozó közös szabályokról szóló, 2003. június 26-i 2003/54/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv ⁽⁴⁾, valamint a földgáz belső piacára vonatkozó közös szabályokról szóló, 2003. június 26-i 2003/55/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv ⁽⁵⁾ végrehajtása eredményeként. Az új prioritások figyelembe veszik az Európai Tanács Stockholmban, 2001 márciusában tartott ülésén meghozott, az energiapiac működéséhez szükséges infrastrukturális fejlesztésekkel kapcsolatos következtetéseit. Különös erőfeszítéseket kell tenni a megújuló energiaforrások nagyobb arányú felhasználásával kapcsolatos cél elérése érdekében, amely hozzájárul a fenntartható fejlődés politikájának megvalósításához. Ezt azonban a normális piaci egyensúly aránytalan megzavarása nélkül kell elérni. **Teljes mértékben figyelembe kell venni a közösségi közlekedéspolitika célkitűzéseit, különös tekintettel arra, hogy a közúti fuvarozás a földgáz és az olefinok csővezetékekben történő szállítása által csökkenthető.**
- (3) **A jelen határozat rendeltetése a barcelonai Európai Tanács által kitűzött cél – az egyes tagállamok áramfejlesztő képességének legalább 10%-os mértékben történő összekapcsolása, továbbá a villamosenergia-hálózatok megbízhatóságának és biztonságának növelése, a belső piac megfelelő ellátásának és működtetésének biztosítása – felé történő előrelépés.**
- (4) Az energetikai infrastruktúra kiépítésében és fenntartásában általában a piacgazdaság elveinek kell érvényesülniük. Ez összhangban áll a belső energiapiac megvalósítására vonatkozó közös szabályokkal, és a nyitottabb és versenyzőbb belső energiapiac megteremtését célzó közös versenyjogi szabályokkal. Ennek megfelelően fejlesztésre és fenntartásra közösségi pénzügyi támogatás **csak kivételes** esetben adható. Az ilyen kivételeket megfelelő módon indokolni kell.
- (5) Az energetikai infrastruktúrát olyan módon kell kiépíteni és fenntartani, hogy az tegye lehetővé a belső energiapiac hatékony működését, **tiszteletben tartva az érintett lakosságcsoportokkal folytatandó konzultációs eljárásokat**, nem térve el a stratégiai és az általános szolgáltatási feltételektől **valamint a közszolgáltatási kötelezettségektől.**
- (6) A prioritások a transzeurópai energiahálózatoknak a közösségi energiaellátás biztosításában és diverzifikálásában, **az új tagállamok és a csatlakozó országok energiahálózatainak csatlakoztatásában**, valamint a Közösség és **az érintett tagállamokkal való konzultációt követően** a szomszédos országok energiahálózatai összehangolt működtetése biztosításában betöltött növekvő jelentőségéből is adódnak. Az Európai Unióval szomszédos országok valóban létfontosságú szerepet játszanak az Unió energiapolitikájában. Ők elégítik ki az EU földgázigényének jelentős részét, ők az elsődleges energia EU-ba történő szállításának kulcsfontosságú partnerei, és fokozatosan a Közösség belső gáz- és energiapiacainak fontos szereplőivé fognak válni.

⁽¹⁾ HL C 241., 2004.9.28., 17. o.

⁽²⁾ Az Európai Parlament 2005. június 7-i álláspontja.

⁽³⁾ HL L 176., 2003.7.15., 11. o.

⁽⁴⁾ HL L 176., 2003.7.15., 37. o. A 2004/85/EK tanácsi irányelvvél (HL L 236, 2004.7.7., 10. o.) módosított irányelv.

⁽⁵⁾ HL L 176., 2003.7.15., 57. o.

2005. június 7., kedd

- (7) A transzeurópai energiahálózatokkal kapcsolatos projektek közül ki kell emelni a prioritást élvező projekteket, amelyek különösen fontos szerepet töltenek be a belső energiapiac működésében és az energiaellátás biztonságában. Ezenkívül európai érdekeltségi nyilatkozatot kell kiadni a legfontosabb projektek esetében, valamint lehetőség szerint megerősített együttműködésre van szükség.
- (8) A transzeurópai energiahálózatokkal kapcsolatos projektek megnevezési eljárásának biztosítania kell a közösségi pénzügyi támogatásnak a transzeurópai hálózatok terén történő odaítélésére vonatkozó általános szabályokról szóló, 1995. szeptember 18-i 2236/95/EK tanácsi rendelet⁽¹⁾ összehangolt alkalmazását. Az eljárás két szintre tagolódik: az első szint korlátozott számú kritériumot állapít meg a megnevezéshez, a második szint pedig a projekteket ismerteti részletesen, amelyekre leírás-ként hivatkoznak.
- (9) A projektleírások valószínűleg változnak, ezért azokat indikatív módon adták meg. A Bizottságot ezért fel kell hatalmazni, hogy azokat naprakészé tegye. Miután a projekteknek jelentős politikai, **környezeti** és gazdasági hatásai lehetnek, fontos, hogy megtalálják a megfelelő egyensúlyt a jogszabályi felügyelet és a meghatározás rugalmassága között azon projektek esetében, amelyek esetlegesen közösségi támogatásban részesülhetnek.
- (10) Egyes prioritást élvező projektek, illetve azok egyes szakaszai vagy csoportjai esetében lehetővé kell tenni az előkészítés és a végrehajtás javítását egy koordinációs munkacsoport létrehozása révén, amelynek tagja lenne a Közösség is az érintett prioritást élvező projektek időtartamára. A Bizottságot ezért fel kell hatalmazni az ilyen projektek európai koordinátorának kinevezésére, a felhasználókkal és az üzemeltetőkkel való együttműködés ösztönzésére és annak biztosítására, hogy megfelelő nyomon követésre kerül sor annak érdekében, hogy a Közösséget folyamatosan tájékoztassák az előrehaladásról.
- (11) Kedvezőbb körülményeket kell teremteni a transzeurópai energiahálózatok fejlesztése **és építése** számára, főleg azáltal, hogy ösztönzik a **villamosenergia - és gázrendszerek működtetéséért és ellenőrzéséért felelős** szervek közötti műszaki együttműködést, a tagállamokban a hálózati projektekre alkalmazott engedélyezési eljárások végrehajtásának elősegítése révén a késedelmek csökkentése érdekében, valamint lehetőség szerint a Közösség hálózati projektekre alkalmazott alapjainak, eszközeinek és pénzügyi programjainak mozgósítása révén. **Az Európai Uniónak támogatnia kell a tagállamok által e célból hozott intézkedéseket.**
- (12) **Mivel a transzeurópai energiahálózatokra fordítható közösségi költségvetés viszonylag szerény – és főként pénzügyi megvalósíthatósági tanulmányok finanszírozására szánják –, a Közösség strukturális alapjai, finanszírozási programjai és eszközei tehetik lehetővé – szükség esetén – az ezen hálózatok, különösen az interregionális hálózatok összekapcsolásának finanszírozását.**
- (13) A közös érdekű projektek megnevezése, leírása, illetve a prioritást élvező – **és főként az európai érdeket képviselő** – projektek nem érinthetik a projekteket, a tervek és a programok környezeti hatásvizsgálatának eredményét.
- (14) Az e határozat végrehajtása érdekében meghozandó intézkedéseket a Bizottságra átruházott végrehajtási jogkörök alkalmazásának szabályairól szóló, 1999. június 28-i 1999/468/EK tanácsi határozattal⁽²⁾ összhangban kell elfogadni.
- (15) A Bizottságnak időszaki jelentést kell készítenie ezen határozat végrehajtásáról.

⁽¹⁾ HL L 228., 1995.9.23., 1. o. A legutóbb a 807/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel (HL L 143., 2004.4.30., 46. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 184., 1999.7.17., 23. o.

2005. június 7., kedd

- (16) Mivel ezen irányelv tárgya és alkalmazási köre megegyezik az energiaágazatban a transzeurópai hálózatok fejlesztéséhez kedvezőbb körülmények megteremtését célzó intézkedések megállapításáról szóló, 1996. március 28-i 96/391/EK tanácsi határozat ⁽¹⁾ és az 1229/2003/EK határozat tárgyával és alkalmazási körével, ezt a két határozatot hatályon kívül kell helyezni,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Tárgy

E határozat meghatározza a transzeurópai energiahálózatokra vonatkozó iránymutatásokat kialakító közösségi fellépés jellegét és terjedelmét. Iránymutatásokat alakít ki a transzeurópai energiahálózatokkal kapcsolatos közösségi célok, prioritások és általános cselekvési irányok tekintetében. Ezek az iránymutatások megnevezik a transzeurópai villamosenergia- és gázhálózatokon belül a közös érdekű projekteket, beleértve az **európai érdeket képviselő**, prioritást élvező terveket is.

2. cikk

Alkalmazási kör

E határozat a következőkre vonatkozik:

- 1) a villamosenergia-hálózatok területén:
 - a) az elosztó hálózatok kivételével minden nagyfeszültségű vezeték és tengeralatti összeköttetés, amennyiben ez az infrastruktúra a régiók közötti vagy nemzetközi átvitelt/kapcsolást biztosít;
 - b) bármely, a rendszer megfelelő működéséhez szükséges felszerelés vagy berendezés, beleértve a védelmi, felügyeleti vagy szabályozó rendszereket;
- 2) a (földgáz vagy olefin gázokat szállító) gázhálózatok területén:
 - a) az elosztó hálózatok kivételével a nagynyomású gázvezetékek, amelyek a közösségi régiók ellátását külső és belső forrásokból biztosítják;
 - b) a nagynyomású gázvezetékekhez csatlakozó földalatti tároló berendezések;
 - c) cseppfolyósított földgáz (LNG) fogadására, tárolására és újragázosításra alkalmas berendezések, illetve a gázszállítók, a szállítási kapacitásoknak megfelelően;
 - d) bármely, a rendszer megfelelő működéséhez szükséges felszerelés vagy berendezés, beleértve a védelmi, felügyeleti vagy szabályozó rendszereket.

3. cikk

Célkitűzések

A Közösség, a hatályos közösségi joggal összhangban, támogatja a transzeurópai energiahálózatok összekapcsolását, együttműködethezességét és fejlesztését és az ilyen hálózatok hozzáférhetőségét azzal a céllal, hogy:

- a) ösztönözze általában a belső piac és különösen a belső energiapiac hatékony működését **és fejlesztését**, elősegítve az energiaforrások **ésszerű termelését**, szállítását, elosztását és felhasználását, illetve a megújuló energiaforrások fejlesztését és bekapcsolását, az energia fogyasztói árának mérséklése, illetve az energiaforrások diverzifikációja érdekében;

⁽¹⁾ HL L 161., 1996.6.29., 154. o.

2005. június 7., kedd

- b) megkönnyítse a Közösség kedvezőtlen helyzetű és szigeti régióinak a fejlődését és elszigeteltségének csökkentését, ezzel is hozzájárulva a gazdasági és társadalmi kohézió erősödéséhez;
- c) javítsa az energiaellátás biztonságát, különösen a harmadik országokkal az energiaágazatban fennálló kapcsolatoknak a kölcsönös érdekek alapján történő elmélyítésével, különösen az Energia Charta Szerződés, valamint a Közösség által kötött együttműködési megállapodások keretén belül;
- d) **erősítse meg** a fenntartható **fejlődést, például a közös áramfejlesztés, az energiahatékonyság, az energiaellátási szolgáltatások és a megújuló energiaforrások terén, valamint** az energia szállításához és továbbításához kapcsolódó **társadalmi és** környezeti kockázatok csökkentése által.

4. cikk

Prioritások

A transzeurópai energiahálózatokkal kapcsolatos közösségi fellépés prioritásainak a fenntartható fejlődéssel összeegyeztethetőeknek kell lenniük, és azok a következőket tartalmazzák:

- 1) a villamosenergia- és a gázhálózatok tekintetében, **különös tekintettel az olefin gázhálózatokra:**
 - a) az energiahálózatoknak a belső energiapiac működését elősegítő átalakítása és fejlesztése, különösen a szűk keresztmetszetek (különösen a határokon átnyúló szűk keresztmetszetek), a túlterhelés és a hiányzó vezetékreszek miatt jelentkező problémák megoldása, illetve a belső piac működése és az Európai Unió bővítése miatt jelentkező, villamos energia és a földgáz iránti szükségletek figyelembe vétele;
 - b) energiahálózatok kialakítása a szigeti, az elszigetelt, a perem- és a legkülső-területeken, az energiaforrások diverzifikálásának és a megújuló energiaforrások felhasználásának, illetve e hálózatok szükség szerinti kapcsolásának támogatása mellett;
- 2) a villamosenergia-hálózatok tekintetében:
 - a) a hálózatok átalakítása és fejlesztése, hogy alkalmasak legyenek a megújuló energiaforrásokból előállított energia integrálására/betáplálására;
 - b) az Európai Közösségen belüli és a csatlakozó országok, illetve Európa, a földközi-tengeri és a fekete-tengeri medence más országai villamosenergia-hálózatainak együttműködtethetősége;
- 3) a gázhálózatok tekintetében:
 - a) a földgázhálózatok fejlesztése az Európai Közösség földgázfogyasztási szükségleteinek kielégítése és gázellátási rendszereinek ellenőrzése érdekében;
 - b) a Közösségen belüli földgázellátó hálózatok és az európai, valamint a földközi-tengeri, a fekete-tengeri és a Kaszpi-tengeri medencében, továbbá a Közel-Keleten és Perzsa-öbölben található harmadik országok hálózatainak együttműködtethetősége, továbbá a földgázforrások és szállítási útvonalak diverzifikálása;
 - c) olefin gáz hálózatok fejlesztése és integrációja a Közösségben lévő iparágak olefin gáz fogyasztási szükségleteinek kielégítése érdekében.

5. cikk

Cselekvési irányok

Az Európai Közösség általános cselekvési irányvonalai a transzeurópai energiahálózatok területén:

- a) a közös érdekű és **prioritással rendelkező, különösen az európai érdeket képviselő** projektek meghatározása;
- b) e hálózatok fejlesztésére kedvezőbb keretfeltételek kialakítása.

2005. június 7., kedd

6. cikk

A közös érdekű projektekre vonatkozó kritériumok

(1) A közös érdekű projektek naprakésszé tételéhez szükséges meghatározásokkal, változásokkal, leírásokkal vagy alkalmazásokkal kapcsolatos határozatok meghozatalakor a következő általános kritériumokat kell alkalmazni:

- a) a projektek a 2. cikk alkalmazási körébe tartoznak;
- b) a projektek megfelelnek a 3. és a 4. cikkben meghatározott céloknak és prioritásoknak;
- c) a projektek gazdaságilag potenciálisan életképesek.

A gazdasági életképesség értékelése költség-haszon elemzésen alapul, amely tekintetbe vesz minden költséget és hasznot, beleértve azokat is, amelyek közép- és/vagy hosszú távon, **az összes környezeti externália és más** környezeti vonatkozások, az ellátás biztonsága és a gazdasági és társadalmi kohézió elősegítése tekintetében keletkeznek. Azokat a közös érdekű projekteket, amelyek valamely tagállam területéhez kapcsolódnak, az érintett tagállamnak jóvá kell hagynia.

(2) A közös érdekű projektek megnevezésének egyéb kritériumait a II. melléklet határozza meg.

A Szerződés 251. cikkében foglalt eljárás szerint kell határozni bármely olyan módosításról, amely megváltoztatja a közös érdekű projektek egyéb, a II. mellékletben meghatározott kritériumainak leírását.

(3) A 2236/95/EK rendelet alapján csak a III. mellékletben felsorolt projektekhez nyújtható közösségi pénzügyi támogatás. Ezek a projektek megfelelnek az (1) bekezdésben és a II. mellékletben meghatározott kritériumoknak.

(4) A projektek indikatív leírásait, beleértve a projektek részletes leírását és adott esetben a földrajzi helyzet meghatározását, a III. melléklet tartalmazza. Ezeket a leírásokat a 14. cikk (2) bekezdésében említett eljárás szerint kell naprakésszé tenni. A naprakésszé tétel technikai jellegű, és a projekteknek csak a technikai változásaira, vagy például valamely meghatározott nyomvonal bizonyos szakaszának megváltoztatására, vagy valamely projekt helyének korlátozott mértékű módosítására kell korlátozódnia.

(5) A tagállamok meghoznak minden olyan intézkedést, amelyet szükségesnek tartanak ahhoz, hogy a közös érdekű projektek teljesítését megkönnyítsék, meggyorsítsák, és a késedelem a lehető legcsekélyebb legyen, miközben megfelelnek a közösségi jognak és a környezettel kapcsolatos nemzetközi egyezményeknek. Különösen a szükséges engedélyezési eljárásokat kell gyorsan lezárni.

(6) Ha valamely közös érdekű projekt egyes részei harmadik országok területéhez kötődnek, a Bizottság az érintett tagállamokkal kötött megállapodás útján javasolhatja, adott esetben a Közösség és e harmadik országok között létrejött megállapodások igazgatásának keretén belül, és az Energia Charta Szerződésnek megfelelően azon harmadik országok vonatkozásában, amelyek aláírták azt, hogy ezek az érintett harmadik országok a projektek kölcsönös érdekű jellegét a végrehajtás megkönnyítése érdekében ismerjék el.

7. cikk

Prioritást élvező projektek

(1) Az I. mellékletben részletezett közös érdekű projektek a 2236/95/EK rendelet alapján nyújtandó közösségi pénzügyi támogatás tekintetében prioritást élveznek.

Az I. melléklet a Szerződés 251. cikkében meghatározott eljárással összhangban módosítható.

2005. június 7., kedd

(2) Az érintett tagállamok és a Bizottság a saját hatáskörükön belül törekszenek a prioritást élvező projektek, különösen a határokon átnyúló projektek megvalósításának elősegítésére.

A határokon átnyúló beruházási projektek tekintetében a tagállamok minden szükséges intézkedést megtesznek annak érdekében, hogy a nemzeti engedélyezési eljárások keretében a két vagy több tagállam közötti rendszerösszekötő kapacitások növelését, és így módon az európai energiaellátás biztonságának fokozását szolgáló célok a hatáskörrel rendelkező nemzeti hatóságok értékelésekor meghatározó kritériumok legyenek.

(3) A prioritást élvező projekteknek összeegyeztethetőnek kell lenniük a fenntartható fejlődéssel, és megfelelniük a következő kritériumoknak:

- a) jelentős hatást gyakorolnak a belső piac versenyképes működésére, és/vagy
- b) erősítik a Közösség ellátásának biztonságát, és/vagy
- c) **a megújuló energiaforrások, az energiahatékonysági szolgáltatások vagy a közös energiatermelés alkalmazásának növekedését eredményezik.**

8. cikk

Európai érdekű projektek

(1) Európai érdekűnek nyilvánítják a 7. cikkben említett prioritási tengelyen elhelyezkedő válogatott projekteket, amelyek határokon átnyúló jellegűek vagy jelentős hatást gyakorolnak határokon átnyúló átviteli kapacitásra. Ezeket a projekteket a I. melléklet tartalmazza.

(2) A Kohéziós Alap által finanszírozandó projektek benyújtásakor – a kohéziós alap létrehozásáról szóló 1994. május 16-i 1164/94/EK tanácsi rendelet 10. cikkének ⁽¹⁾ megfelelően – a tagállamok megfelelő prioritást biztosítanak az európai érdekűnek nyilvánított projekteknél.

(3) A transzeurópai hálózatok költségvetése által finanszírozandó projektek benyújtásakor – a 2236/95/EK rendelet 10. cikkének megfelelően – a tagállamok megfelelő prioritást biztosítanak az európai érdekűnek nyilvánított projekteknél.

(4) A strukturális alapok által finanszírozandó projektek benyújtásakor – a strukturális alapokra vonatkozó általános szabályokat meghatározó 1999. június 21-i 1260/1999/EK tanácsi rendeletnek ⁽²⁾ megfelelően – a tagállamok megfelelő prioritást biztosítanak az európai érdekűnek nyilvánított projekteknél.

(5) A Bizottság biztosítja, hogy az Előcsatlakozási Strukturális Politikák Eszköze keretében támogatható országok a projekteknél, az előcsatlakozási strukturális politikák eszközeit létrehozó 1999. június 21-i 1267/1999/EK tanácsi rendelet ⁽³⁾ 2. és 7. cikke szerinti benyújtása során megfelelő prioritást biztosítsanak az európai érdekűnek nyilvánított projekteknél.

(6) Ha az egyik európai érdekűnek nyilvánított projekt munkálatainak megkezdésében jelentős aktuális vagy jövőben várható késés jelentkezik, akkor a Bizottság felkéri az érintett tagállamokat, hogy három hónapon belül indokolják meg a késést.

Az érintett tagállamok válaszában átvétele és vizsgálata után a Bizottság – az arányosság elvének kellő figyelembevételével – határozhat úgy, hogy visszavonja a projekt európai érdekűségéről szóló nyilatkozatot.

⁽¹⁾ HL L 130., 1994.5.25., 1. o. A legutóbb a 2003-as csatlakozási okmánnyal módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 161., 1999.6.26., 1. o. A legutóbb a 173/2005/EK rendelettel (HL L 29., 2005.2.2., 3. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 161., 1999.6.26., 73. o. A legutóbb a 2257/2004/EK rendelettel (HL L 389., 2004.12.30., 1. o.) módosított rendelet.

2005. június 7., kedd

(7) Egy európai érdekűnek nyilvánított projekt, vagy annak valamely szakaszának teljesítése után öt évvel az érintett tagállamok elvégzik a projekt társadalmi-gazdasági és környezeti hatásainak vizsgálatát, beleértve a projekt tagállamok közötti kereskedelemre, területi kohézióra és fenntartható fejlődésre gyakorolt hatását.

A tagállamok tájékoztatják a Bizottságot ennek a hatásvizsgálatnak az eredményeiről.

(8) Ha egy projektet európai érdekűnek nyilvánítanak, **annak biztosítása érdekében, hogy a projektek jóváhagyási eljárásait ésszerű időn belül lefolytathassák**, akkor az érintett tagállamok **összehangolják** a projekt minden kérdéses **szakaszát valamint a környezeti és társadalmi-gazdasági hatások felmérése céljából folytatott eljárásait** és a nyilvánossággal történő konzultációs eljárásokat hajtják végre a projekt engedélyezése előtt.

(9) Ha az európai érdekűnek nyilvánított projektnek olyan határokön átnyúló szakasza van, amely műszakilag és pénzügyileg megoszthatatlan, az érintett két tagállam nemzetek közti vizsgálatot folytat a határokön átnyúló szakasz értékelése és a nyilvánossággal történő konzultálás céljából a projekt engedélyezése előtt.

(10) A (8) és a (9) bekezdésben említett összehangolt és nemzetek közti vizsgálati eljárások a környezetvédelemről és különösen a környezeti hatásvizsgálatról szóló közösségi jogszabályok által előírt kötelezettségek sérelme nélkül alkalmazandók.

Az érintett tagállamok tájékoztatják a Bizottságot az ilyen összehangolt vagy nemzetek közti vizsgálati eljárások megkezdéséről és eredményeiről.

9. cikk

Az európai érdekű projektek végrehajtása

(1) Az európai érdekű projekteket gyorsan végre kell hajtani.

Legkésőbb ... ⁽¹⁾a tagállamok az ezen projektek teljesítésére vonatkozó menetrendet terjesztenek be a Bizottságnak, amely az alábbi részleteket tartalmazza:

- a) a projekt tervezési engedélyeztetési eljárásának tervezett lefolytatása,
- b) a megvalósíthatósági és tervezési szakasz menetrendje,
- c) a projekt építési munkálatainak menetrendje,
- d) a projekt üzembe helyezése.

(2) A tagállamok éves jelentést nyújtanak be a Bizottságnak az 1. cikkben említett projektek előrehaladásáról.

Ha az előrehaladás lassúbb a Bizottságnak benyújtott menetrendnél, akkor a tagállamoknak egy felülvizsgált menetrendet kell benyújtaniuk a Bizottságnak.

(3) A tagállamok megfelelő intézkedéseket tesznek annak biztosítása érdekében, hogy az európai érdekű projektek engedélyezési eljárása hatékony és szükségtelen késedelmektől mentes legyen.

10. cikk

Európai koordinátor

(1) **Azon projektek esetében, amelyek végrehajtásakor nehézségek mutatkoznak**, a Bizottság az érintett tagállamokkal **egyetértésben, az Európai Parlamenttel való konzultációt követően** európai koordinátort jelölhet ki.

A koordinátor a Bizottság nevében és képviselőként jár el. A koordinátor megbízása egyetlen prioritást élvező projektre vagy egy prioritást élvező projekt valamely szakaszára vonatkozik. Szükség esetén az európai koordinátor megbízását ki lehet terjeszteni más kapcsolódó prioritást élvező projektekre.

(¹) Hat hónappal ezen határozat hatálybalépését követően.

2005. június 7., kedd

- (2) Az európai koordinátort az európai intézményekkel kapcsolatos tapasztalat és a nagy projektek műszaki, pénzügyi, társadalmi-gazdasági és környezeti értékelésével kapcsolatos szaktudás alapján választják ki.
- (3) Az európai koordinátort kijelölő határozat meghatározza, hogy a koordinátor hogyan végzi el a feladatait.
- (4) Az európai koordinátor:
- támogatja a projektek értékelésének közös módszereit; tanácsot ad a projekt támogatóknak a projektek pénzügyi csomagjáról; és adott esetben véleményt ad a hálózatok működtetésével kapcsolatos kérdésekről;
 - minden évben jelentést nyújt be a Bizottságnak azon projekt(ek) végrehajtásában elért haladásról, amelyekhez kijelölték, az új szabályozási vagy egyéb fejleményekről, amelyek hatással lehetnek a projekt(ek) jellemzőire és az olyan nehézségekről illetve akadályokról, amelyek jelentős késedelmet eredményezhetnek;
 - hozzájárul az üzemeltetővel, a felhasználókkal, a regionális és helyi hatóságokkal, valamint a civil társadalom képviselőivel folytatott párbeszédhez az átviteli rendszerek iránti igény, az érintett infrastruktúra használatának optimalizálásához szükséges korlátozások és működési paraméterek jobb ismeretének elsajátítása érdekében.
- (5) Az érintett tagállamok együttműködnek az európai koordinátorral, és biztosítják a koordinátor számára a (4) bekezdésben említett feladatok végrehajtásához szükséges információkat.
- (6) A Bizottság az európai koordinátor véleményét kérheti olyan projektek vagy projektcsoportok közösségi finanszírozásra irányuló kérelmeinek vizsgálatakor, amelyekre a koordinátort kijelölték.
- (7) ***Az összehangolás szintjét a projekt költségeivel arányosan kell megállapítani, a felesleges adminisztratív terhek elkerülése érdekében.***

11. cikk

Kedvezőbb keretfeltételek

- (1) A transzeurópai energiahálózatok fejlesztése és együttműködtethetősége kedvezőbb keretfeltételeinek megteremtéséhez való hozzájárulás érdekében a Közösség ***figyelembe veszi a tagállamok által az ezen célkitűzésnek megfelelően tett erőfeszítéseket, és*** igen nagy jelentőséget tulajdonít az alábbi intézkedéseknek és szükség esetén támogatja azokat:
- műszaki együttműködés a transzeurópai energiahálózatokért felelős szervek között, különösen a II. melléklet 1., 2. és 7. pontjában említett összeköttetések megfelelő működése érdekében;
 - a transzeurópai energiahálózatokkal kapcsolatos projektek engedélyezési eljárásai végrehajtásának megkönnyítése a késedelmek csökkentése érdekében;
 - segítségnyújtás az alapjaiból, eszközeiből és pénzügyi programjaiból létrehozott, az ezekre a hálózatokra vonatkozó közös érdekű projektekhez.
- (2) A Bizottság az érintett tagállamokkal szoros együttműködésben minden kezdeményezést megtesz az (1) bekezdésben említett tevékenységek koordinálásának támogatására.
- (3) Az (1) bekezdés a) és b) pontjában említett tevékenységek végrehajtásához szükséges intézkedésekről a Bizottság határoz a 14. cikk (2) bekezdésében említett eljárással összhangban.

12. cikk

Versenyre és az ellátás biztonságára gyakorolt hatás

A projektek vizsgálatakor figyelembe kell venni azoknak a versenyre ***és az ellátás biztonságára*** gyakorolt hatását. Ösztönözni kell a magánbefektetők és a gazdasági szereplők által történő finanszírozást a versenyre vonatkozó és egyéb európai uniós szabályok betartása mellett. Az EK-Szerződés rendelkezéseinek megfelelően, el kell kerülni a piaci szereplők közötti verseny bármilyen torzulását.

2005. június 7., kedd

13. cikk

Korlátozások

- (1) Ez a határozat nem érinti a tagállamok vagy a Közösség pénzügyi kötelezettségvállalásait.
- (2) Ez a határozat nem érinti a projektekről, tervekről vagy programokról készítendő környezeti hatásvizsgálatok eredményeit, amelyek e projektek későbbi engedélyezési keretét adják. Amennyiben a vonatkozó közösségi jogszabályok alapján ilyen hatásvizsgálatot kell készíteni, annak eredményeit figyelembe kell venni, mielőtt a vonatkozó közösségi jogszabályok szerint a projekt végrehajtásáról tényleges határozat születik.

14. cikk

A bizottság

- (1) A Bizottság munkáját egy bizottság segíti.
- (2) Az e bekezdésre való hivatkozások esetében az 1999/468/EK határozat 5. és 7. cikkét kell alkalmazni, e határozat 8. cikkének rendelkezéseire figyelemmel.

Az 1999/468/EK határozat 5. cikke (6) bekezdésében megállapított időszak három hónap.

- (3) A bizottság elfogadja eljárási szabályzatát.

15. cikk

Jelentés

A Bizottság e határozat végrehajtásáról kétfévente jelentést készít, amelyet az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának nyújt be.

E jelentésben figyelemmel kell lenni a II. melléklet 1., 2. és 7. pontjában meghatározott, határokon átnyúló összeköttetéseket érintő, prioritást élvező projektek teljesítésére és a végrehajtásuk során tett előrelépésre, valamint a finanszírozásuk módjaira, különös tekintettel a közösségi támogatások biztosítására.

16. cikk

Hatályon kívül helyezés

A 96/391/EK és az 1229/2003/EK határozat hatályát veszti.

17. cikk

Hatálybalépés

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

18. cikk

Címzettek

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt ..., ...

az Európai Parlament részéről
az elnök

a Tanács részéről
az elnök